EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udkast til rapport
fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender
om delegationen til Polen

ORDFØRER: Wolfgang KREISSL-DÖRFLER

Indledning

En delegation på otte medlemmer af Europa-Parlamentet rejste til Polen, hvor to polske medlemmer af Europa-Parlamentet sluttede sig til dem (jf. deltagerlisten - bilag 1). Delegation blev ledet af Patrick GAUBERT (PPE-DE), og ordfører var Wolfgang KREISSL-DÖRFLER (PSE). Besøget fandt sted fra den 1. april til den 3. april 2008.

Delegationens program bestod af **to dele** (se programudkast – bilag 2):

- den første del afvikledes hovedsagelig den 1. og 2. april og vedrørte situationen omkring modtagelsen af asylansøgere og indvandrere i Polen
- den anden del afvikledes den 3. april og omfattede et besøg hos Frontex.

Dette udkast til rapport omhandler den første del af programmet, dvs. situationen omkring modtagelsen af asylansøgere og indvandrere i Polen.

Formålet med denne del af besøget var at danne sig et direkte indtryk af situationen med hensyn til modtagelsen af asylansøgere og indvandrere i Polen og at få indblik i, hvorledes en række specifikke europæiske direktiver og forordninger gennemføres:

- Rådets direktiv 2003/9/EF af 27. januar 2003 om fastlæggelse af minimumsstandarder for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne[1] (modtagelsesdirektivet).
- Rådets direktiv 2005/85/EF af 1. december 2005 om minimumsstandarder for procedurer for tildeling og fratagelse af flygtningestatus i medlemsstaterne[2] (proceduredirektivet).
- Rådets forordning (EF) nr. 343/2003 af 18. februar 2003 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af

[1] EUT L 31 af 6.2.2003, s.18-25.
[2] EUT L 326 af 13.12.2005, s. 13-34.

en asylansøgning, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger i en af medlemsstaterne[1] (Dublin II-forordningen).

Baggrund

Besøget var et af flere besøg, som medlemmer af Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender har gennemført for at danne sig et førstehåndsindtryk af de forhold, hvorunder indvandrere frihedsberøves i forskellige EU-medlemsstater. Dette besøg til Polen følger lignende besøg til Italien (Lampedusa), Spanien (Ceuta og Melilla, De Kanariske Øer), Frankrig (Paris), Malta, Grækenland (Samos og Athen), Belgien, Det Forenede Kongerige og Nederlandene.

Delegationens program

På grund af den knappe tid, der var til rådighed, koncentrerede delegationen sig om **to centre**: **det bevogtede udlændingecenter i Lesznowola** og **det bevogtede udlændingecenter i Biała Podlaska**. Delegationen besluttede imidlertid, at Urszula GACEK og Genowefa GRABOWSKA skulle besøge en række **modtagelsescentre** på dens vegne, og at deres observationer ville blive indføjet i delegationens endelige rapport.

Delegations program bestod af følgende aktiviteter nævnt i kronologisk orden:

- et møde med organisationer og ngo'er, som er aktive på indvandrings- og asylområdet i Polen (tirsdag 1. april 2008)
- et indledende møde med chefen for udlændingestyrelsen, direktøren for afdelingen for migrationspolitik i indenrigs- og forvaltningskontoret, lederen af kontoret for internationalt samarbejde i udlændingestyrelsen samt repræsentanter for grænsevagtkorpset med henblik på en præsentation af hovedlinjerne i den polske asylpolitik (tirsdag den 1. april 2008)
- et møde med Piotr STACHAŃCZYK, undersekretær i indenrigs- og forvaltningsministeriet (onsdag den 2. april 2008).

Inden afrejsen til Polen modtog delegationen en betydelig mængde information fra den polske regering og FN's Højkommissariat for Flygtninge (UNHCR) samt fra ECRE's EU-kontorer, IOM, Churches' Commission for Migrants in Europe (CCME), Amnesty International, Human Rights Watch, European Association for Human Rights og FIDH.

Medlemmerne modtog også kopier af dokumenter fra UNHCR og ngo'er samt dokumenter fra den polske regering om de polske asyl- og indvandringsregler.

Delegationen blev ledsaget af Europa-Parlamentets audiovisuelle tjeneste, som samarbejdede med et lokalt tv-hold, og af en fotograf. Tanken var at præsentere denne europæiske aktivitet via Europe by Satellite (EbS). Besøget fik stor pressedækning. Journalisterne, fotografen og tv-holdet fik adgang til centrene. Medlemmerne af Europa-Parlamentet holdt en pressekonference den sidste dag, den 3. april 2008.

Baggrund

[1] EUT L 50 af 25.2.2003, s. 1-10.

Lovgrundlag

Det nationale lovgrundlag vedrørende udlændinge og asyl udgøres hovedsagelig af
- udlændingelov af 13. juni 2003 (ændret i 2005 og 2007)
- lov af 13. juni 2003 om beskyttelse af udlændinge på Republikken Polens område. En række af bestemmelserne i disse love vedrørende betingelserne for indrejse og ophold på polsk område blev ændret ved lov af 14. juli 2006.

Lov om beskyttelse af udlændinge og den tidligere udlændingelov af 1997 indeholder bestemmelser vedrørende procedurer og praksisser og tildeling af flygtningestatus, en definition af begreberne sikkert tredjeland og oprindelsesland, åbenbart ubegrundede sager, regler for supplerede beskyttelse, midlertidig beskyttelse og asyl. Retsakterne beskriver også uledsagede asylsøgende børns retsstilling og foreskriver supplerende beskyttelsesmekanismer for personer med særlige behov (voldsofre).

Myndigheder med ansvar for migration og asylpolitik

"Ministerstwo Spraw Wewnetrznych i Administracji" (*indenrigs- og forvaltningsministeriet*) har det overordnede ansvar for migrationspolitik og spørgsmål vedrørende flygtninge samt lovlige og ulovlige indvandrere.

Ministeriet fører tilsyn med "Urzed do Spraw Repatriacji i Cudzoziemcow" (*den polske udlændingestyrelse*, tidligere *den polske styrelse for repatriering og udlændinge*), som har ansvaret for BOO, et organ, der organiserer og styrer åbne modtagelsescentre.

Ministeriet fører endvidere tilsyn med "Komenda Glowna Policji" (*politiet*) og "Komenda Glowna Strazy Granicznej" (*grænsevagtkorpset)*, som begge har ansvaret for lukkede tilbageholdelsescentre.

Hvor kommer indvandrerne og de asylsøgende fra?

Siden Polen indtrådte i EU i maj 2004, har der kunnet registreres to hovedindvandringsstrømme til Polen:

- Lovlig og ulovlig indstrømning af statsborgere fra de tidligere sovjetiske stater (hovedsagelig Ukraine og Belarus), der søger sæsonarbejde.
- En stor indstrømning, især siden 2002, af tjetjenske asylansøgere (90 % af asylansøgerne).

Asylproceduren

Der er på nuværende tidspunkt én asylprocedure, men to forskellige statusser, som kan tildeles udlændinge: flygtningestatus og tolereret ophold.

Flygtningestatus tildeles, hvis udlændingen opfylder betingelserne i Genèvekonventionen, som Polen har været part i siden 1991.

Statussen "tolereret ophold" indførtes i 2003, og der har siden da været en stærk tendens til at erstatte flygtningestatussen med denne beskyttelsestype. Personer med tolereret ophold nyder de fleste af de rettigheder, som tildeles flygtningen, men der er dog visse forskelle.

Asylproceduren indledes med, at udlændingen personligt indgiver en ansøgning til chefen for

kontoret for repatriering og udlændinge.

Udlændingen indgiver ansøgningen om tildeling af flygtningestatus via chefen for grænsevagtkorpset. En udlænding, der ikke har tilladelse til at indrejse til Republikken Polens område, kan indgive ansøgningen i forbindelse med grænsekontrollen på kontrolstedet ved den polske grænse.

Grænsevagterne informerer den pågældende om principperne for tildeling af flygtningestatus og om den pågældendes rettigheder og forpligtelser på et sprog, denne kan forstå.

Grænsevagterne indsamler oplysninger fra den pågældende (identitet, oprindelsesland, foto og fingeraftryk, visa eller opholdstilladelser og rejserute) og sender ansøgningen til chefen for kontoret inden for en frist på 48 timer.

Afgørelsen om at tildele eller afslå tildeling af flygtningestatus skal træffes inden for en frist på seks måneder at regne fra datoen for indgivelsen af ansøgningen. Afgørelsen om at tildele flygtningestatus som følge af en åbenbart ubegrundet ansøgning skal træffes inden for en frist på 30 dage at regne fra datoen for indgivelsen af ansøgningen.

Chefen for udlændingestyrelsens afgørelser om tildeling eller fratagelse af en flygtningestatus kan indklages til flygtningenævnet. Flygtningenævnets afgørelse skal træffes inden for en måned efter indgivelsen af klagen.

Udlændinge, der ansøger om flygtningestatus, kan frit kontakte en repræsentant for FN's Højkommissariat for Flygtningen eller ethvert organ, der ifølge lovgivningen beskæftiger sig med flygtningespørgsmål.

Tilbageholdelsescentre - modtagelsescentre

I Polen findes modtagelsescentre (åbne) og tilbageholdelsescentre (lukkede). Langt de fleste asylansøgere i Polen opholder sig i modtagelsescentre.

Når en person indgiver en ansøgning om asyl i forbindelse med grænsekontrollen og ikke har ret til at indrejse i Polen, eller når en person opholder sig ulovligt i Polen, kan den pågældende anbringes i et center.

Hvis en person indrejser lovligt til Polen og ansøger om asyl, er det tilladt den pågældende at afvente afgørelsen på ansøgningen uden frihedsberøvelse.

A. Tilbageholdelsescentre

Der findes to typer tilbageholdelsescentre, som forvaltes af politiet eller grænsevagtkorpset, hvor udlændinge med ulovligt ophold anbringes:

- Fem bevogtede udlændingecentre Tilbageholdelsescentret i Lesznowola med en modtagelseskapacitet på 132 pladser drives af politiet og er et tilbageholdelsescenter, hvor familier kan indkvarteres. Myndighederne har for nylig bygget og åbnet fire nye bevogtede centre i Bialystok, Ketrzyn, Biala Podlaska og Przemysl. Byggeriet blev delvis finansieret af European Fund for Asylum Seekers.

  Den komplette liste er som følger:

Bevogtet udlændingecenter i Lesznowola (politiet)	131 pladser
Bevogtet udlændingecenter i Przemyśl (grænsevagtkorpset)	138 pladser
Bevogtet udlændingecenter i Kętrzyn (grænsevagtkorpset)	150 pladser

Bevogtet udlændingecenter i Biała Podlaska (grænsevagtkorpset)	152 pladser
Bevogtet udlændingecenter i Białystok (grænsevagtkorpset)	142 pladser

- 14 interneringscentre for udviste: For at en udlænding kan indsættes i et interneringscenter for udviste, skal der foreligge en mistanke om, at den pågældende ikke vil overholde de gældende regler i et bevogtet center.

Interneringscentre for udviste forvaltet af politiet

i Wrocław	(under renovering)	28 pladser
i Włocławek		32 pladser
i Katowice	(under renovering)	30 pladser
i Kon		30 pladser

Interneringscentre for udviste forvaltet af grænsevagtkorpset

Nadwiślański regionalafdeling i Warszawa	49 pladser
Łużycki regionalafdeling i Lubań	9 pladser
Pomorski regionalafdeling i Szczecin	33 pladser
Lubuski regionalafdeling i Krosno Odrzańskie	56 pladser
Sudecki regionalafdeling i Kłodzko	3 pladser
Karpacki regionalafdeling i Nowy Sącz	6 pladser
Bieszczadzki regionalafdeling i Przemyśl	38 pladser
Warmińsko-Mazurski regionalafdeling i Kętrzyn	30 pladser
Nadbużański regionalafdeling i Biała Podlaska	24 pladser
Podlaski regionalafdeling i Białystok	15 pladser

Reglerne for frihedsberøvelse
Udlændinge kan ikke tilbageholdes af grænsevagtkorpset eller politiet i mere end 48 timer. Skal den pågældende tilbageholdes ud over denne frist, kan det kun ske på grundlag af en afgørelse om frihedsberøvelse truffet af domstolene.

Retten til at klage over en afgørelse om frihedsberøvelse
Den frihedsberøvede har adgang til at indgive en klage inden for en frist på syv dage at regne fra datoen for rettens afgørelse. Klagen skal omgående behandles af retten.

Frihedsberøvelsens varighed
Tilbageholdelse kan ikke strække sig over en periode på over 90 dage, men kan forlænges for en bestemt periode, hvis dette er nødvendigt for fuldbyrdelsen af afgørelsen om udvisning, som ikke har kunnet gennemføres af grunde, som kan tilskrives udlændingen.
Tilbageholdelsesperioden i et bevogtet center eller i et interneringscenter for udviste må ikke overskride et år.

Kontakt til ngo'er
Ifølge udlændingelov af 13. juni 2003 har en udlænding, der tilbageholdes i et bevogtet center eller i et interneringscenter for udviste, ret til at kontakte følgende: de polske myndigheder, diplomatiske repræsentanter og ngo'er. Den pågældende kan mødes ansigt til ansigt med nærtstående personer i rum, som er specielt beregnet til dette formål.
Den pågældende informeres i et sprog, han/hun forstår, om de organer, der i henhold til lovgivningen behandler flygtningeanliggender. Han/hun har ret til at brevveksle med eller kontakte disse organer telefonisk.

Forholdene i centrene
Umiddelbart efter indkvarteringen i tilbageholdelsescentret eller det bevogtede udlændingecenter gennemgår udlændingen en lægeundersøgelse og vil om nødvendigt modtage lægebehandling.

Kvinder og mænd indkvarteres særskilt. Udlændinge i ledsagelse af mindreårige indkvarteres sammen. Hertil kommer, at uledsagede mindreårige, som indkvarteres i et bevogtet tilbageholdelsescenter, placeres i en separat del af centret, så de undgår kontakt med voksne.

Gravide i indtil syvende måned kan anbringes i et interneringscenter for udviste. Gravide i syvende måned og derover overføres til et bevogtet tilbageholdelsescenter, hvor der kan ydes en bedre pleje.

Udlændinge, hvis psykofysiske tilstand lader formode, at de har været ofre for vold, eller udlændinge med handicap anbringes ikke i bevogtede centre eller interneringscentre for udviste.

B. Åbne modtagelsescentre

Personer, der har indgivet en ansøgning om asyl, har ret til at modtage bistand i det tidsrum, hvor ansøgningen behandles, og i et tidsrum af 14 dage efter, at afgørelsen er truffet.

Bistanden kan tage form af indkvartering i et modtagelsescenter eller af økonomisk støtte til at finde et sted at bo et andet sted på polsk område. Der ydes desuden lægehjælp til alle. Bistanden kan også bestå i at yde et økonomisk tilskud til frivillig repatriering fra Republikken Polens område.

Uledsagede mindreårige indkvarteres i særlige centre og på børnehjem med særlige afdelinger for uledsagede udlændinge.

Modtagelsescentrene forvaltes af BOO (kontoret for forvaltningen af udlændingecentre), der henhører under indenrigsministeriet.
BOO råder både over egne centre og centre lejet af private selskaber. BOO forvaltede i 2007 20 centre.

Modtagelsescentre i Polen[1] pr. 21. februar 2008:

Nr.	Center	Antal pladser	Antal udlændinge, som i øjeblikket opholder sig i centret
1	Dębak	250	335
2	Łuków	261	286
3	Łomża	240	257
4	Białystok B	210	246
5	Białystok I	295	451
6	Kolonia Horbów	150	51
7	Bezwola	250	386
8	Kołbiel	190	210
9	Lublin	175	247
10	Czerwony Bór	242	290
11	Wołomin	212	209

[1] Oplysninger udleveret af den polske regering til delegationen.

12	Warszawa-Wola	180	247
13	Moszna	200	241
14	Radom	241	285
15	Linin	330	415
16	Warszawa-Siekierki	200	194
17	Warszawa – Bielany	300	461
18	Leonów	242	245
19	Smoszewo	200	209
20	Puste Łąki	180	215
	Tjenester uden for centret		966
	I alt		6447

De sociale ydelser, som asylansøgerne modtager, består af:

- Indkvartering i centrene.
- Kost – fuld forplejning i kantinen.
- Billetter til offentlig transport.
- Et månedligt økonomisk tilskud til køb af toiletartikler og "lommepenge".
- Tøj og sko.
- Undervisning i polsk: I alle centrene tilbydes børn og voksne undervisning i polsk. Børn, som er blevet udvalgt af læreren, har adgang til grundskoleundervisning eller en ungdomsuddannelse. Hertil kommer, at asylansøgerne i en række centre driver børnehaver.
- Adgang til offentlige skoler, undervisningsmaterialer og bøger samt dækning af udgifter i form af betaling af undervisningsgebyr.
- Lægehjælp i centrene eller lægebehandling uden for centrene.
- Økonomisk tilskud til dækning af egne udgifter til ophold på polsk område for en asylansøger, for hvem det ikke er tilrådeligt, at han/hun opholder sig i et center som følge af hans/hendes sundhedstilstand eller personlige sikkerhed.

En anden af BOO's opgaver består i at overtage forældremyndigheden over uledsagede mindreårige udlændinge, idet en BOO-ansat, der er udpeget som værge for en mindreårig, påser, at denne indkvarteres under hensigtsmæssige forhold og har adgang til uddannelse og lægehjælp, og arrangerer den mindreåriges fritid, herunder kulturelle, sociale og sportslige aktiviteter, og kontakter nationale og internationale organisationer, hvis lovfæstede opgave det er at sørge for mindreåriges eller flygtninges trivsel, med henblik på at finde den mindreåriges familiemedlemmer.

Møder med organisationer og ngo'er tirsdag den 1. april 2008

Delegationens medlemmer havde den første dag en arbejdsfrokost med følgende organisationer, der aflægger regelmæssige besøg på tilbageholdelsescentrene eller på anden måde er aktive på asyl- og indvandringsområdet (se bilag 3):

- UNHCR
- Amnesty International – den polske afdeling
- Den Internationale Migrationsorganisation (IOM) – den polske afdeling
- Helsinki Foundation for Human Rights i Polen
- Caritas Polen
- Halina Nieć-retshjælpscentret
- Polens humanitære organisation
- Stowarzyszenie Interwencji Prawnej (foreningen for retlige indgreb)

- Retsklinikken ved Warszawa universitet
- Retsstatsinstituttet
- Migrationsforskningscentret (CMR)
- Warszawaskolen for socialpsykologi.

UNHCR og ngo'erne redegjorde indledningsvis for deres arbejde. De gjorde opmærksom på, at de som følge af det voksende antal flygtninge begynder at mangle personale for at kunne opretholde samme aktivitetsniveau som før.

Organisationerne **redegjorde** i korte træk **for systemet.**

Ngo'erne bekræftede, at i Polen indkvarteres langt de fleste asylsøgere i modtagelsescentre. Ved udgangen af 2007 var der 21 centre med 6.281 personer indkvarteret. Kun 600-700 personer opholdt sig i tilbageholdelsescentre.

I 2007 medførte indstrømningen af nye asylansøgere, gentagne ansøgninger og asylansøgeres tilbagevenden med hjemmel i Dublin II-forordningen (571 personer) en overbelægningssituation i landets eksisterende modtagelsesfaciliteter. Myndighederne var derfor tvunget til at øge antallet af sådanne faciliteter.

Ngo'erne mindede om, at der findes to typer tilbageholdelsescentre. Interneringscentrene for udviste har strengere forhold for de anbragte. Ikke alle kan anbringes på sådanne, men som følge af en øget indstrømning af indvandrere og asylsøgende kunne stadig flere ende i denne type centre.

Ngo'erne redegjorde for **forskellen mellem flygtningestatus under Genèvekonventionen og tolereret ophold.**

Ngo'erne er bekymrede over den måde, hvorpå de polske myndigheder fortolker Genèvekonventionen, idet Polen kræver, at ansøgeren skal udvise en *individuel* frygt for forfølgelse for at få tildelt flygtningestatus efter Genèvekonventionen. Hertil kommer, at de polske myndigheder, hvad angår politisk holdning, fortolker konventionen forholdsvis stramt.

Tilladelse til tolereret ophold er en af de beskyttelsesformer, der tilbydes udlændinge. En udlænding kan gives en sådan tilladelse, hvis:
a) hans/hendes tilbagevenden kun er mulig til et land, hvor hans/hendes liv og sikkerhed ville være truet, hvor udlændingen kunne blive torteret, underkastet nedværdigende og umenneskelig behandling, hvor han/hun kunne blive nægtet en fair retssag eller blive dømt uden noget retsgrundlag

b) hans/hendes tilbagevenden ikke er mulig af grunde, som den myndighed, der har ansvaret for fuldbyrdelsen af afgørelsen, ikke har indflydelse på.

En udlænding kan opnå tilladelse til tolereret ophold, hvis hans/hendes overførsel til et andet land ikke er tilladt ifølge en afgørelse truffet af en polsk domstol eller justitsministeriet.

Flygtninge og personer, der har opnået tilladelse til tolereret ophold, har samme sociale rettigheder som polske borgere. De er berettiget til sociale tilskud med hjemmel i lov om sociale ydelser af 12. marts 2004. Men på visse områder er statussen "tolereret ophold" mindre gunstig end flygtningestatussen; f.eks. tilbydes det individuelle integrationsprogram (økonomisk støtte og sprogkurser) kun til anerkendte flygtninge og ikke til personer med

tolereret ophold.

Retshjælp
Der findes ingen retshjælpsordning undtagen i forbindelse med retssager. Retshjælp kommer fra ngo'erne. Ifølge UNHCR forsøger regeringen at indføre en offentlig retshjælpsordning; lovforslaget forventes behandlet af parlamentet i anden halvdel af 2008.

Børn
Uledsagede mindreårige udlændinge på under 17 år kan ikke tilbageholdes. De anbringes i centre for børn, hvor de har gode leveforhold og adgang til uddannelse.

Børn med familie kan anbringes i tilbageholdelsescentre sammen med familien; der er ikke nogen egentlig adgang til uddannelse i disse centre.

Kommentarer vedrørende tilbageholdelsescentrene

Frihedsberøvelsens varighed: Ifølge ngo'erne kan folk frihedsberøves i op til 12 måneder.

Klage over en afgørelse om frihedsberøvelse
Ifølge ngo'erne er perioden på syv dag ikke tilstrækkelig til, at de frihedsberøvede kan tage kontakt til sagkyndige og få feedback fra disse. I mange tilfælde kontakter de Halina Nieć-sammenslutningen og Helsinki Foundation, den ene med kontorer i Krakow, den anden i Warszawa, men meget ofte er der ikke nok tid til gennemgang af sagen og informationsindsamling.

Forholdene i tilbageholdelsescentrene
Ifølge ngo'erne er forholdene strenge, idet beboerne holdes i deres celler alt for lang tid, der kun er afsat begrænset tid til udendørs aktiviteter, der mangler sociale, kulturelle og sportslige aktiviteter, og beboerne har problemer med at kommunikere med personalet (sprogbarrierer). Ifølge ngo'erne bør personalet uddannes bedre, navnlig i fremmedsprog, og der bør være flere socialarbejdere.

I det omfang, det er muligt, indkvarteres de frihedsberøvede efter sprog og kulturel gruppe. Mænd og kvinder indkvarteres adskilt. Familier og mindreårige kan ikke interneres med henblik på udvisning. De anbringes i det bevogtede udlændingecenter i Lesznowola.

Ifølge ngo'erne opfylder de sanitære faciliteter ikke hygiejnestandarderne. Disse faciliteter er utilstrækkelige i betragtning af antallet af beboere og trænger alle til at blive renoveret.

Adgang til lægebehandling: Ngo'erne minder om, at ifølge polsk lov skal der ydes udlændinge lægehjælp, herunder mental sundhedspleje, på linje med polske borgere - på samme vilkår og i samme udstrækning. Men i praksis henvises udlændinge sjældent til specialister, hvilket dog også lader til at skyldes den generelle mangel på sådanne. Desuden ser det ud til, at der ikke er nogen læger til stede i centrene på permanent basis, og at de må tilkaldes.

Kontakten med verden uden for centret - Ifølge ngo'erne finder kontakten sted uhindret. Dette er positivt; beboerne kan kontakte ngo'er, advokater, diplomatiske repræsentanter, familiemedlemmer, venner og præster via telefon, fax, ansigt til ansigt eller pr. korrespondance så ofte, de ønsker, men de har ikke adgang til e-mail eller internettet. Ngo'erne udtrykker imidlertid bekymring over, at de fire nye centre, som er opført i Polen, ligger meget isoleret, hvilket gør kontakten med verden uden for centret meget besværlig i

praksis.

Information af de frihedsberøvede – Information om udlændingens status og hans/hendes rettigheder gives ham/hende på tidspunktet for tilbageholdelsen. Han/hun informeres om sine rettigheder som udlænding på et sprog, som han/hun kan forstå. Oplysningerne og grundene til tilbageholdelsen og udsendelsen bringes til de frihedsberøvedes kundskab. Men ifølge ngo'erne forstår de i realiteten ikke asylproceduren og de retlige muligheder for at indgive klage over en afgørelse om frihedsberøvelse. Der gives klare oplysninger om mulighederne for at kontakte UNHCR og ngo'erne.

Adgangen til advokater i tilbageholdelsescentrene er dårlig, da der ikke findes en offentlig retshjælpsordning. De eneste advokater, som er til rådighed, er ngo-advokater. Mindre end 10 advokater yder retshjælp i tilbageholdelsescentrene. HNLAC tilbyder regelmæssigt konsultationer i Lesznowola, men kan ikke imødekomme alle behov på dette område. I andre tilbageholdelsescentre er der ingen hjælp af denne art.

Kommentarer vedrørende modtagelsescentrene

Ifølge ngo'erne er der rum til sociale arrangementer/bederum i hvert af centrene samt lege- og undervisningsrum for børn. Standarden af inventaret i disse rum varierer. Udlændingestyrelsen har med EU-tilskud forbedret udstyret, udbuddet af udenlandsk litteratur og undervisningsværktøjerne i modtagelsescentrene. I et stort antal af centrene er der oprettet computerrum. I en række af modtagelsescentrene er der oprettet børnehaver.

Den sociale bistand, som på nuværende tidspunkt er tilgængelig for beboerne i modtagelsescentrene, er utilstrækkelig, og myndighederne bør anspores til at øge antallet af socialarbejdere.

Retshjælp - Ngo'erne yder retshjælp i det fleste modtagelsescentre samt på deres kontorer. De pågældende ngo'er er imidlertid etableret langt fra nogle af modtagelsescentrene, hvilket begrænser adgangen til en sådan bistand for visse modtagelsescentre og for handicappede. Ngo'ernes få økonomiske midler begrænsede også deres besøg på centrene.

Uddannelse
Ifølge UNHCR har alle asylansøgere og flygtningebørn adgang til gratis grundskoleundervisning og til en ungdomsuddannelse. Andelen af indskrevne i skole udgjorde 97 % (836 børn) i september 2007. Mere end 70 skoler modtager flygtningebørn og asylsøgende børn og unge.

Der er imidlertid flere forhindringer for uddannelse, idet der ikke findes en mekanisme til fremme af integreringen af udenlandske børn og unge i det polske uddannelsessystem, hvortil kommer sprogbarrieren i startfasen.

Samarbejde med de polske myndigheder
UNHCR informerede delegationen om sine erfaringer med samarbejdet med de polske myndigheder: UNHCR's repræsentanter fik fri adgang til alle centre (såvel åbne som lukkede); myndighederne opfordrer undertiden ngo'erne til at hjælpe flygtningene. Myndighederne hører UNHCR og ngo'erne, når der er lovgivning under forberedelse.

Ngo'ernes finansiering
Et andet spørgsmål, som blev drøftet, var ngo'ernes finansiering. Organisationerne oplyste, at

de finansieres via midler fra Den Europæiske Flygtningefond; de har dog store problemer med samfinansieringen af projekter (der kræves i øjeblikket en samfinansiering på 25 %). UNHCR oplyste, at samfinansieringsniveauet i 2008 vil udgøre 15 %.

Møde med indvandrings- og asylmyndighederne tirsdag den 1. april 2008

Et indledende møde, hvor hovedlinjerne i den polske asylpolitik blev præsenteret, afholdtes den første dag med chefen for udlændingestyrelsen, direktøren for afdelingen for migrationspolitik i indenrigs- og forvaltningskontoret, lederen af kontoret for internationalt samarbejde i udlændingestyrelsen og repræsentanter for grænsevagtkorpset.

Myndighederne gav delegationen en redegørelse for situationen for udlændinge på Republikken Polens område og beskyttelsen af disse.

De redegjorde for den grundlæggende polske lovgivning på indvandringsområdet, de vigtigste offentlige instanser, som beskæftiger sig med indvandringsanliggender, udlændingestyrelsens opgaver og de vigtigste ikkestatslige organisationer, der er aktive inden for indvandringsspørgsmål.

De gav også en oversigt over indvandringen til Polen i perioden 2004-2007 (hovedsagelig personer fra Ukraine, Belarus, Rusland, Armenien og Vietnam).

De redegjorde desuden for de typer af beskyttelse, som ydes udlændinge på Republikken Polens område. Følgende typer af beskyttelse ydes udlændinge på Republikken Polens område:

- flygtningestatus ifølge Genèvekonventionen af 1951 og New York-protokollen af 1967
- asyl
- tolereret ophold
- midlertidig beskyttelse.

Der blev også givet en redegørelse for systemet for behandling af ansøgninger om flygtningestatus:

Proceduren for ansøgninger om flygtningestatus

Fase 1
Ansøgningen om tildeling af flygtningestatus fremsendes til chefen for udlændingestyrelsen via:

- chefen for den enhed af grænsevagtkorpset, der har ansvaret for Warszawa (såfremt udlændingen opholder sig i Polen)
- cheferne for grænsevagtkorpsets enheder (såfremt udlændingen indrejser til Republikken Polens område).

Fase 2
Ansøgningen fremsendes til chefen for udlændingestyrelsen

Muligheder:

1. Dublinprocessen.
2. Proceduren for ansøgning om flygtningestatus.

3. Den fremskyndede procedure for ansøgning om flygtningestatus (når ansøgningen er åbenbart ubegrundet).

Fase 3
Førsteinstansmyndigheden – chefen for udlændingestyrelsen
Muligheder:
1. Tildeling af flygtningestatus i henhold til Genèvekonventionen (1951).
2. Udstedelse af et Genèverejsedokument.
3. Afslag på flygtningestatus og tildeling af statussen "tolereret ophold".
4. Afslag på flygtningestatus og afsigelse af kendelse om at forlade Republikken Polens område.

Fase 4
Andeninstansmyndigheden - flygtningenævnet
Muligheder:
1. Tildeling af flygtningestatus.
2. Stadfæstelse af afgørelsen truffet af førsteinstansmyndigheden - Voivodship/øverste forvaltningsdomstol
3. Stadfæstelse af afgørelsen truffet af førsteinstansmyndigheden og tildeling af statussen "tolereret ophold"
4. Fremsendelse af ansøgningen med henblik på fornyet behandling.

Under proceduren:

Tilfælde 1: Udlændingen er ikke i besiddelse af en tilladelse til at indrejse eller opholde sig i Polen

Muligheder:

1. *Indkvartering af udlændingen uden for et center.*
2. *Indkvartering af udlændingen i et center (efter anmodning fra udlændingen).*
3. *Indkvartering af udlændingen i et sikkert center eller fuldbyrdelse af en kendelse om internering med henblik på udvisning (ifølge en retsafgørelse for en periode på 30 dage, som kan forlænges til højst et år - Dette gælder ikke for uledsagede mindreårige og udlændinge, hvis fysiske og mentale tilstand viser, at de er handicappede eller ofre for vold.*

Tilfælde 2: Udlændingen er i besiddelse af en tilladelse til at indrejse eller opholde sig i Polen

Muligheder:

4. *Indkvartering af udlændingen uden for et center.*
5. *Indkvartering af udlændingen i et center (efter anmodning fra udlændingen).*

Myndighederne redegjorde for ansøgningerne om flygtningestatus og resultatlisten for perioden 2001-2007.

Resultatlisten i 2006 og 2007:
I 2006 ansøgte 7.092 personer om asyl i Polen. 423 personer tildeltes flygtningestatus og 2.048 tildeltes statussen "tolereret ophold".

I 2007 ansøgte 10.048 personer om asyl. 116 personer tildeltes flygtningestatus, og 2.866 personer tildeltes statussen "tolereret ophold" i første instans.

Af disse 10.048 asylansøgere var 8.415 etniske tjetjenere, der er borgere i Den Russiske Føderation.

Myndighederne redegjorde også for begrebet "tolereret ophold"
Afslag på en ansøgning om flygtningestatus kan indbefatte tilladelse til et "tolereret ophold", hvis den pågældende udlænding kun kan udvises til et land, hvor:

- hans eller hendes ret til liv, frihed og personlig sikkerhed er truet

- han eller hun kunne blive offer for tortur, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf

- han eller hun kunne blive pålagt tvangsarbejde

- han eller hun kunne blive nægtet ret til en fair retssag

- han eller hun kunne blive idømt en straf uden nogen retshjemmel,

jf. konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder,

Myndighederne redegjorde også for Dublinprocessen (Rådets forordning (EF) nr. 343/2003).

Den største gruppe af udlændinge, der var omfattet af Dublinprocessen i perioden 2004-2007, var etniske tjetjenere, der er borgere i Den Russiske Føderation.
De lande, fra/til hvilke, de fleste overførsler fandt sted, var:
Østrig, Belgien, Frankrig, Norge og Tyskland.

Bistand, der ydes til udlændinge, som ansøger om flygtningestatus
En udlænding, som har indgivet en ansøgning om tildeling af flygtningestatus, kan ansøge om bistand for det tidsrum, hvor ansøgningen behandles, og i en periode på 14 dage efter datoen for den endelige afgørelse i sagen (denne periode kan udvides til op til tre måneder).
Nogle udlændinge indkvarteres i et center; andre tildeles en kontantydelse til dækning af personlige udgifter under hans/hendes ophold på Republikken Polens område. De har alle adgang til lægebehandling.

Myndighederne redegjorde for ændringsforslaget til lov af 13. juni 2003 om beskyttelse af udlændinge på Republikken Polens område.

Det polske parlament vedtog den 18. marts 2008 en lov om ændring af lov om beskyttelse af udlændinge på Republikken Polens område. Det forventes, at de nye bestemmelser vil træde i kraft medio maj 2008.

Målet er at harmonisere den nationale lovgivning med den gældende EU-lovgivning gennem omsætning af følgende retsakter til national ret:

- Rådets direktiv 2004/83/EF af 29. april 2004 om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som

flygtninge eller som personer, der af anden grund behøver international beskyttelse, og indholdet af en sådan beskyttelse.

- Rådets direktiv 2005/85/EF af 1. december 2005 om minimumsstandarder for procedurer for tildeling og fratagelse af flygtningestatus i medlemsstaterne.

Møde med Piotr STACHAŃCZYK, understatssekretær i indenrigs- og forvaltningsministeriet onsdag den 2. april 2008

Understatssekretær Piotr Stachańczyk leder bl.a. afdelingen for statsborgerskab og repatriering, afdelingen for migrationspolitik, retsafdelingen og de europæiske programmer (gennemførelsesmyndighed).

Mødet fandt sted onsdag den 2. april 2008. Det var en god lejlighed til at få en nærmere redegørelse for det polske asylsystem og funktionen af åbne og lukkede centre for indvandrere og asylansøgere.

Drøftelsen indledtes med forskellene mellem *modtagelse* af asylansøgere, hvilket er tilfældet for hovedparten af disse, og *frihedsberøvelse* af asylansøgere. Ministeren bekræftede, at der findes retsmidler for påklage af frihedsberøvelse, og at uledsagede unge, sårbare personer og handicappede ikke frihedsberøves.

Drøftelsen fortsatte med emnerne: Dublinproceduren, begrebet åbenbart ubegrundet procedure og standardflygtningeprocedure.

Ministeren blev spurgt om, hvor mange udlændinge der var blevet overført i forbindelse med gennemførelsen af Dublinprocessen.

Den polske part blev anmodet om at påtage sig ansvaret for at behandle følgende ansøgninger om flygtningestatus:

- 2004 (1. maj-31. december) - 356 udlændinge
- 2005 – 1.197 udlændinge
- 2006 – 1.418 udlændinge
- 2007 – 1.237 udlændinge.

Den polske part overførte til andre EU-medlemsstater:

- 2004 (1. maj-31. december) - 11 udlændinge
- 2005 - 134 udlændinge
- 2006 - 174 udlændinge
- 2007 - 68 udlændinge.

Et andet emne, som blev drøftet, var tolereret ophold. Ifølge ministeren var der blevet udstedt ca. 7.000 sådanne tilladelser siden 2003. Hvad, der ifølge ham mangler i sammenligning med flygtningestatussen, er integrationskomponenten og Genèverejsedokumenterne. Ministeren bekræftede de forskellige rettigheder, som indehaverne af en tilladelse til tolereret ophold nyder, herunder retten til at rejse i Schengenområdet.

Med hensyn til uddannelse af mindreårige, der er asylansøgere, bekræftede ministeren, at 95 % af dem har adgang til normal undervisning i polske skoler sammen med polske børn. Undervisning tilbydes imidlertid ikke som en løbende proces i tilbageholdelsescentrene. Det er regeringens hensigt at råde bod på dette, og på nuværende tidspunkt er uddannelsesstillinger således åbne for undervisere, lærere og socialassistenter.

Et andet spørgsmål vedrørte den nationale fordeling af asylansøgerne. Ministeren forklarede, at 90 % af dem kommer fra Den Russiske Føderation. De øvrige kommer fra Belarus, Ukraine, Pakistan og Sri Lanka.

Polen er et transitland for nogle af indvandrerne, men ikke for personer fra Armenien og Vietnam, for hvem Polen er et endeligt bestemmelsesland.

Der blev stillet et spørgsmål, om antallet af ulovlige indvandrere var stigende som følge af forhøjelsen af visumgebyret. Ministeren sagde, at dette ikke var tilfældet.

Besøg i centrene

1. DET BEVOGTEDE UDLÆNDINGECENTER I LESZNOWOLA

Tirsdag den 1. april 2008 besøgte medlemmerne af delegationen det bevogtede udlændingecenter i Lesznowola.

Repræsentanter fra udlændingestyrelsen og indenrigs- og forvaltningsministeriet ledsagede delegationen og redegjorde for centret.

Det bevogtede udlændingecenter i Lesznowola er beliggende ca. 10 km fra Grójec og 45 km fra Warszawa. Centret er et gammelt center, som forvaltes af politiet. Bygningen opførtes i 1996 og renoveredes i 2006. Der gennemføres en renovering hvert andet år. Centrets maksimumskapacitet er 131 personer i to blokke. Mændenes blok kan huse 100 personer og kvinde- og familieblokken op til 31. Centret er beliggende på et areal på 2 ha, hvoraf ca. 1 ha udgøres af græsarealer. Centret vil i fremtiden blive forvaltet af grænsevagtkorpset.

Det er et administrativt tilbageholdelsescenter, som er beregnet for såvel asylansøgere som tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold. Centret modtager også familier og børn, enlige mødre og syge, der ikke kan indkvarteres i interneringscentre for udviste.

Centret består af to bygninger – én for kvinder og familier og én for mænd.
Delegationen mødte beboere fra forskellige lande: Vietnam, Tjetjenien, Pakistan, Armenien og Belarus.

Indkvarteringen sker på grundlag af sprog og kulturel gruppe.

Nogle af rummene var rene og nydeligt indrettet, mens andre ikke var det afhængig, af hvilke personer der beboede rummene, og hvor store anstrengelser beboerne havde udfoldet.

Forholdene er ringe. Der er et spiserum, men centret mangler faciliteter for børn, såsom et legerum eller en legeplads; hertil kommer, at der ikke findes nogen undervisningsmaterialer. Børn i skolealderen har ikke adgang til skole.

De sanitære faciliteter er utilstrækkelige i forhold til antallet af beboere. De er snavsede, navnlig i mændenes blok, og mangler helt klart at blive renoveret.

Der findes et bibliotek med nogle bøger på forskellige sprog (russisk, engelsk og polsk) samt en række aviser på fremmedsprog.

De indsatte har adgang til et udendørsareal i form af en stor gårdsplads med græs og træer omgivet af en murstensmur udstyret med sikkerhedsanordninger. Adgangen til udendørsarealet er dog begrænset til nogle få timer daglig, selv for børnene.

Kontakten til verden udenfor er ubegrænset, men vanskelig i praksis på grund af centrets afsides beliggenhed. De indsatte har ingen adgang til e-mail eller internettet.

2. DET BEVOGTEDE UDLÆNDINGECENTER I BIAŁA PODLASKA (DET SIKRE CENTER OG TILBAGEHOLDELSESCENTRET FOR UDVISTE I BIAŁA PODLASKA)

Det andet center, der blev besøgt onsdag den 2. april 2008, var det bevogtede udlændingecenter i Biała Podlaska.

Dette center er et af de fire centre, som blev opført for nylig i Polen. Det begyndte at modtage udlændinge sidst i januar 2008.

Centret forvaltes af grænsevagtkorpset. En repræsentant for grænsevagtkorpset og indenrigs- og forvaltningsministeriet ledsagede Europa-Parlamentets delegation og redegjorde i store træk for grænsevagtkorpsets arbejde i denne forbindelse.

Centret har moderne udstyr og faciliteter og en stor gårdsplads. Det forekommer egnet til indkvartering, selv om pigtråden giver et "fængselsagtigt" indtryk.

Inden rundvisningen redegjorde de myndigheder, der står for centret, for dettes funktion. De forklarede de nærmere regler for driften af sikre centre og tilbageholdelsescentre for udviste.

De forklarede, at en udlænding anbringes i et sikkert center, såfremt:

- dette er væsentligt for, at proceduren for udvisning eller tilbagekaldelse af en tilladelse til at bosætte sig i landet eller en tilladelse til fortsat ophold i landet med status som fastboende udlænding i EU forløber korrekt
- der er god grund til at mene, at udlændingen vil unddrage sig fuldbyrdelsen af udvisningskendelsen eller afgørelsen om at tilbagekalde en tilladelse til at bosætte sig eller opretholde status af fastboende udlænding i EU
- udlændingen ville krydse eller forsøge at krydse grænsen ulovligt, hvis han eller hun ikke blev ledsaget direkte til grænsen.

En udlænding anbringes i et sikkert center eller interneres inden udvisning på grundlag af en retsafgørelse.

De myndigheder, som står for centret, udleverede statistiske oplysninger om de udenlandske indsatte.

Udlændinge anbragt i det sikre center og interneringscentret for udviste i Biała Podlaska. (fra 31. januar 2008 til 1. april 2008)

nationalitet	antal personer i tilbageholdelsescentret	antal personer i det sikre center

	for udviste	
Armeniere	1	3
Kinesere	4	
Russere	2	27
Tunesere	1	
Ukrainere	1	
Vietnamesere	11	
	I alt 20	I alt 30

Ni af de ovenstående personer erklærede, at de agtede at ansøge om flygtningestatus.

På tidspunktet for besøget var følgende personer anbragt i centret:

nationalitet	antal personer i tilbageholdelsescentret for udviste	antal personer i det sikre center
Kinesere	4	
Russere	0	16
Ukrainere	1	
Vietnamesere	4	
	I alt 9	I alt 16

Centret har flere afdelinger:

- et afsnit for kvinder - 50 pladser
- et afsnit for mænd - 70 pladser
- et afsnit for familier og mindreårige - 32 pladser
- beboelsesceller i tilbageholdelsescentret - 24 pladser
- Sundhedsfaciliteter

Der findes en uddannelsesafdeling, som har ansvaret for at:

- organisere og lede sociale, kulturelle og sportslige aktiviteter for de indsatte
- gennemføre aktiviteter til fremme af udviklingen hos mindreårige, som er anbragt i det sikre center
- tage sig af uledsagede mindreårige, som er anbragt i det sikre center
- drive biblioteket og kortlægge behovet for at supplere bogbestanden i de sprog, som tales af de nuværende beboere, samt behovet for yderligere materiale om udlændinges rettigheder på Republikken Polens og andre EU-medlemsstaters område
- interviewe de indsatte for at finde frem til ofre for "menneskehandel".

- Der findes også en ledsagergruppe, som har ansvaret for at ledsage udlændingene til lægecentre og overvåge personer, som modtager stationær hospitalsbehandling (inklusive 24-timers overvågning), samt en afdeling, der har til opgave at registrere udlændingene ved ankomsten og afrejsen og ajourføre de indsattes akter mv.

Der var meget få personer til stede i centret på tidspunktet for besøget, men en række familier med små børn oplyste, at de stod for at forlade centret for at flytte ind i et åbent center.

På tidspunktet for besøget var der ingen læge eller socialarbejder i centre.

3. MODTAGELSESCENTRET I LININ

Besøget på dette center blev arrangeret af Urszula GACEK den 18. april 2008.

Centret har en driftskapacitet på 330 beboere. Der er på nuværende tidspunkt 433 beboere, hvoraf ca. 50 i realiteten burde være flyttet ud, men bliver boende efter egen anmodning, idet de søger alternativ indkvartering.

Der er ingen uledsagede mindreårige i centret. Langt de fleste beboere udgøres af familier med børn. Der er en mindre gruppe af enlige mænd.

Der er undervisningsfaciliteter for børn. Der er en børnehave for børn i førskolealderen. Ældre børn, som netop er ankommet til Polen undervises på centret, indtil de kan indsluses i de normale lokale skoler (dvs. erhverve grundlæggende polske sprogfærdigheder). De indsluses hurtigt i fem lokale skoler. Der er en efterskoleklub, hvor der tilbydes hjælp til hjemmearbejde og supplerende undervisning i polsk.

Der er ingen tolke på centret. Næsten alle beboere er fra Tjetjenien. De er russisktalende. Personalet på centret taler russisk. Introduktionen foregår på russisk.

Ngo'erne yder bistand i form af retlig repræsentation. En række ngo'er har også arrangeret sommerlejre for børnene og erhvervsuddannelse. Det lader til, at det tætteste samarbejde foregår med PAH (Polska Akcja Humanitarna).

Den beboer, der har været i længst tid på centret, har boet der i fire år.

Der er ingen betjente på centret. Det er en åben facilitet. Beboerne kan komme og gå, som de vil.

En psykolog besøger centret regelmæssigt. Der findes et lægecenter på stedet, hvor en læge og en sygeplejerske tilbyder assistance i den normale åbningstid. I hastende tilfælde uden for åbningstiden behandles beboerne på de lokale sundhedscentre og hospitaler. De kan vælge at blive behandlet uden for centret. Der tilbydes tandlæge- og specialbehandling uden for centret. Beboerne betaler hverken for behandling eller for medicin.

Der tilbydes aktiviteter i løbet af dagen. Disse omfatter syundervisning og undervisning i polsk. Tidligere var der frisørundervisning og undervisning i manicure samt erhvervsundervisning først og fremmest henvendt til de mandlige beboere (bygningsarbejde og køretimer med store lastbiler). Men mange af disse aktiviteter havde ringe tilslutning, især fra mændenes side.

Der findes en moské i tilbageholdelsescentret.

Beboerne har ikke ret til at arbejde, medmindre det tager mere end et år at behandle deres ansøgninger. I henhold til modtagelsesdirektivet har asylansøgerne således ikke adgang til arbejdsmarkedet i et år.

Hver af beboerne modtager en månedlig ydelse på 70 zloty. Hertil kommer, at hvert førskole-

og skolebarn modtager et dagligt kosttilskud på 9 zloty. Det forventes, at forældrene selv tilbereder børnenes måltider af den mad, de køber i de lokale butikker. Voksne har ret til tre måltider daglig i kantinen. Børnenes kosttilskud fungerer ofte i realiteten som familiens "løn". Udgifter til befordring i forbindelse med lægebesøg og andre nødvendige rejser refunderes. Børnene har gratis bustransport til skolen. Deres skolebøger og -uniformer udleveres vederlagsfrit.

Indkvarteringsforholdene er basale, men centret er ikke overbelagt. Familierne huses i fire-, seks- eller ottepersoners rum. Familierne har aldrig ikkefamiliemedlemmer anbragt sammen med dem. På nuværende tidspunkt er en række familier indkvarteret i en indrettet sovesal, men hver familie sikres privatliv og intimitet. Der er vid adgang til fælles køkken- og baderumsfaciliteter. Disse er for nylig blevet renoveret (2005) og er i god stand. Renlighed på fællesarealerne er i sidste instans et spørgsmål om beboernes villighed til at gøre rent efter sig. Den ene beboelsesblok havde usædvanlig rene fællesarealer. Den anden var i langt mindre ren stand.

Måltiderne i kantinen er ernæringsmæssigt afbalancerede. Der tages hensyn til de religiøst betingede krav til kosten for de hovedsagelig muslimske beboere, og der tilbydes desuden vegetarmad.

Børnene modtager efterskoleundervisning og har en veludstyret legeplads til deres rådighed; og ngo-frivillige arrangerer sommerlejre.

Hovedparten af beboerne har mobiltelefon (den offentlige fastnettelefon benyttes kun i ringe udstrækning). Der er ingen internetforbindelse på centret af tekniske årsager (den forholdsvis afsides beliggenhed).

Ordførerens generelle bemærkninger

I betragtning af, at Polen har skullet tackle enorme udfordringer som ny medlemsstat og i forbindelse med det voksende pres som følge af bestemmelserne i Dublin II-forordningen, blev delegationen positivt overrasket. Således var forholdene i centrene generelt gode, og vi var også imponeret over den gode stemning under hele opholdet. Som et særdeles positivt aspekt kunne vi observere, at ingen asylansøgere var interneret, og ingen mindreårige placeret i lukkede centre. Vi vil derfor opfordre regeringen til at fortsætte denne praksis

Anbefaling

Selv om centrene generelt var i god stand, er der ikke desto mindre plads for visse forbedringer. Vi anbefaler derfor kraftigt, at der iværksættes følgende tiltag:

1. Renovering af inventar og sanitære standarder

- Ældre centre, som ikke allerede til fulde opfylder de nødvendige krav til inventar og sanitære standarder, bør renoveres hurtigst muligt. Myndighederne bør finde en løsning med en anden kortvarig husning af beboerne i Lezsnowola, mens renoveringsarbejderne står på.

2. Frihedsberøvelse som sidste udvej

- Frihedsberøvelse af børn bør undgås, selv når disse er ledsaget. Under alle omstændigheder bør forældrene behandles anderledes, når de ledsages af børn. Børnenes velfærd og uddannelse er af største betydning.

- Der bør findes et alternativ til frihedsberøvelse af familier.
- Frihedsberøvelse af gravide bør forbydes.
- Med hensyn til det store antal isolationsceller: Isolering må kun accepteres som en ekstraordinær foranstaltning, når en person bliver voldelig. Brug af isolation bør være den sidste udvej!

3. Håndhævelsen af bestemmelserne om sårbare personer og regelmæssig lægebehandling af frihedsberøvede

- Sikre, at regler for sårbare personer anvendes i praksis.
- Sikre, at de frihedsberøvede tilbydes regelmæssig eller permanent medicinsk, psykologisk og psykiatrisk hjælp.

4. Adgang til gratis retshjælp

- Adgangen til advokater og gratis retshjælp bør styrkes. Vi opfordrer til, at regeringen indfører en lov om adgang til retlig repræsentation.

Endelig opfordrer vi Polen til hurtigst muligt at indføre en "subsidiær beskyttelsesstatus" i overensstemmelse med direktiv 2005/85/EF for at udfylde det retlige tomrum, som statussen "tolereret ophold" skaber.

ANNEX 1

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA hEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

European Parliament
Committee on civil liberties, justice and home affairs
Delegation to Poland
1-3 April 2008

LIST OF PARTICIPANTS 11

Version 31.03.2008

MEMBERS OF THE EUROPEAN PARLIAMENT

Patrick GAUBERT (Head of delegation)
Wolfgang KREISSL-DÖRFLER (Rapporteur)

Martine ROURE
Bill NEWTON DUNN
Simon BUSUTTIL
Agustín DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA
Bárbara DÜHRKOP DÜHRKOP
Jean LAMBERT

Urszula GACEK (hors quota)
Genowefa GRABOWSKA (hors quota)

ASSISTANTS TO MEMBERS

Ouarda BENSOUAG (assistant to Patrick Gaubert)
Pauline CHAIGNE (assistant to Martine Roure)
Nadia EL BENNICH (assistant to Bill Newton Dunn)
Rachel SHEPPARD (assistant to Jean Lambert)

STAFF OF THE POLITICAL GROUPS

Joelle FISS (ALDE)
Annie LEMARCHAL (PES)
Christine SIDENIUS (Greens)
Michael SPEISER (EPP-ED)
Chiara TAMBURINI (GUE)

STAFF OF THE SECRETARIAT OF THE COMMITTEE ON CIVIL LIBERTIES, JUSTICE AND HOME AFFAIRS

Ana DUMITRACHE (Administrator)
Inke KALB (Administrator)

STAFF OF THE EP OFFICE IN WARSAW

Jacek SAFUTA (Head of Unit)

STAFF OF THE PRESS ROOM UNIT

Baptiste CHATAIN

INTERPRETERS

G. WOJCIK (FR)
P. PIGNOT (FR)
A. MANGELS (DE)
L. MAYER (DE)
A. GILLIES (EN)
K. SMART (EN)
D.NUNEZ GARZON (ES)
J. FERRER DEGLMANN (ES)
A. GRZADKOWSKI (PL)
M. ALBIN (PL)

For further information on the matters related to the visit to the centres for immigrants and asylum seekers, please contact

Ana DUMITRACHE
Administrator
European Parliament
Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs
Tel: 0032 (0)2/28 41416
Fax: 00 32 (0)2/28 44941
E-mail ana.dumitrache@europarl.europa.eu

For further information on the matters related to the visit to Frontex, please contact

Inke KALB
Administrator
European Parliament
Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs
Tel: 0032 (0)2/28 43090
Fax: 00 32 (0)2/28 44941
E-mail inke.kalb@europarl.europa.eu

ANNEX 2

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA hEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

European Parliament
Committee on civil liberties, justice and home affairs
Delegation to Poland
1-3 April 2008

Draft programme

Version of 01.04.2008

Tuesday, 1st April 2008

09:55 – 11:55	flight to Warsaw (SN5155 BRU WAW I)
11:55 – 13:00	transfer by bus to the hotel (Le Royal Meridien Bristol Hotel[1]) and registration
13:00 – 13:15	transfer by bus to the EP Office Warsaw
13:00 – 15:00	**working lunch** with UNHCR, IOM, NGOs
15:00 – 15:15	transfer by bus to the Ministry of Interior and Administration [2]
15:15 – 16:30	**introductory meeting, aiming at presenting the main lines of the Polish asylum policy** Presentations from: • Mr Rafał Rogala, Head of the Office for Foreigners • Ms Monika Prus, Director of the Migration Policy Department in the Ministry of Interior and Administration • Mr Marek Szonert, Direcor of the Office for International Cooperation at the Office for Foreigners • representatives of the Border Guards (names to be confirmed)
16:30 – 17:30	travel by bus to the **Garded centre for aliens Lesznowola**[3]

[1] Krakowskie Przedmiescie 42/44, Warsaw 00-325, Poland , tel.: (48)(22) 551 1000**.**
[2] Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji, ul. Stefana Batorego 5, 02-591 Warsaw.
[3] ul. Wojska Polskiego 143, 05-600 Grójec.

This centre was built in the 90's and is managed by the Police. In future, the centre will be managed by the Border Guards. A representative of the Office for Foreigners and the Ministry of Interior and Administration will accompany the EP delegation

17:30 – 19:15 visit of the centre, discussion with the authorities

19:15 - 20:15 travel back to Warsaw

20.30 - 22.00 for those interested: **informal dinner with the liaison officer to Frontex of the UNHCR**

Wednesday, 2nd April 2008

09:00 – 11:00 travel by bus (with police escort) to the **Guarded Centre for Foreigners in Biała Podlaska**

This centre is one of the four centers recently built in Poland; it is managed by the Border Guards. A representative of the Border Guards and the Ministry of Interior and Administration will accompany the EP delegation and will provide for an overall presentation of the Border Guards activity in this matter.

11:00 – 14:00 visit of the centre, discussion with the authorities and the staff;
meeting with directors and experts from the Border Guards HQs

14:00 – 15:30 lunch

15:30 – 17:30 return to Warsaw

17:30 – 18:30 **meeting with Mr. Piotr STACHAŃCZYK, Undersecretary of State in the Ministry of the Interior and Administration, in charge with migration and asylum issues**

18:45 – 20:00 dinner

Thursday, 3rd April 2008

09:00 – 12:00	visit of **Frontex** [1] • welcome and general presentation by the Executive Director • presentations by different Heads of Unit • questions and answers
12:00 – 12:15	transfer by bus to the EP Office
12:15 – 13:15	**press conference** at the EP Office
13:15 – 13:30	transfer by bus to **Frontex**
13:30 – 15:00	lunch hosted by **Frontex**
15:00 – 15:15	transfer by bus to the hotel

Free return (Proposal: 19.45 – 21.50 return to Brussels (SN5160 WAW I BRU)

[1] Frontex, Rondo ONZ 1, 00-124 Warszaw,a Polen, tlf. (48 22) 544 95 00, fax. (48 22) 544 95 01.

ANNEX 3

List of organisations and NGOs present on 1st April 2008 at the meeting with the LIBE delegation

UNHCR Poland
IOM International Organization for Migration
Helsinki Foundation for Human Rights in Poland Program Pomocy Prawnej dla Uchodzcow i Migrantow Legal Assistance to Refugees and Migrants
Polish Humanitarian Organization
Caritas Poland
The Halina Nieć Legal Aid Center
Stowarzyszenie Interwencji Prawnej (Association for Legal Intervention)
Legal Clinic at the Warsaw University
The Rule of Law Foundation
Center for Migration Research: CMR
The Warsaw School of Social Psychology (SWPS)
La Strada Poland
Amnesty International - the Polish section.